

REF 58404, 58405

15°C - 30°C

Stat Profile Prime Plus® VET Calibrator Cartridge With Creatinine

Stat Profile Prime Plus® VET Kalibrierkassette mit Kreatinin, φυσιόγιο μέσου βαθμονόμησης VET με κρεατινίνη Stat Profile Prime Plus®, Cartucho de calibrador con creatinina Stat Profile Prime Plus® VET, Cartouche de calibreurs avec creatinine Stat Profile Prime Plus® VET, Cartuccia calibratore con creatinina Stat Profile Prime Plus® VET, Cartucho de calibrador Stat Profile Prime Plus® VET com creatinina, Stat Profile Prime Plus® VET kalibrátor patron kreatininnel, Stat Profile Prime Plus® VET, Cartucho de calibrador Stat Profile Prime Plus® VET, מודולנית כיול קריאטינין עם Stat Profile Prime Plus® VET, Stat Profile Prime Plus® VET キャリブレーター (クレアチニン), 크레아티닌 사용 Stat Profile Prime Plus® VET 보정기 카트리지, Stat Profile Prime Plus® VET 含肌酐的校准试剂盒

LOT 25030034



2026-07-21

CAL A ≥ 495 mL		CAL B ≥ 250 mL		CAL C ≥ 245 mL		CAL D ≥ 250 mL		CAL F ≥ 850 mL		SOLN R ≥ 500 mL	
HCO ₃	11 mmol/L	pH	6.834 @ 37°C	HCO ₃	22 mmol/L	pH	7.354 @ 37°C	PO ₂	103.0 mmHg	KCl	2 mol/L
Na ⁺	135.5 mmol/L	H ⁺	146.55 nmol/L	Cl ⁻	69.0 mmol/L	H ⁺	44.26 nmol/L	PO ₂	13.70 kPa		
K ⁺	4.0 mmol/L	Na ⁺	77.0 mmol/L	Glu	200 mg/dL						
Cl ⁻	108.0 mmol/L	K ⁺	10.0 mmol/L	Glu	11.10 mmol/L						
iCa	1.04 mmol/L	iCa	1.92 mmol/L	Lac	10.0 mmol/L						
iCa	4.16 mg/dL	iCa	7.68 mg/dL	Lac	89.0 mg/dL						
iMg	0.50 mmol/L	iMg	1.50 mmol/L	BUN	50 mg/dL						
iMg	1.22 mg/dL	iMg	3.63 mg/dL	BUN	17.9 mmol/L						
Glu	80 mg/dL	tHb	15.4 g/dL	Creat	5.0 mg/dL						
Glu	4.44 mmol/L	tHb	154 g/L	Creat	0.44 mmol/L						
Lac	2.0 mmol/L	tHb	9.6 mmol/L	Creat	442 μmol/L						
Lac	17.8 mg/dL										
BUN	10 mg/dL										
BUN	3.6 mmol/L										
Creat	1.0 mg/dL										
Creat	0.09 mmol/L										
Creat	88.4 μmol/L										

EN
Description
The Cartridge contains the following aqueous solutions within individual bags: 5 Calibrators (Calibrator A, B, C, D, and F), Reference Solution, and a flexible waste bag. Each bag includes a filament with a septum. The exposed bag filaments are arranged in a line along the rear of the cartridge box. The septa are pierced during the insertion of the cartridge into the analyzer. A charge kit consisting of 2 syringes filled with creatinine solution is included for cartridge activation prior to installation.

Intended Use
For the quantitative determination of Na⁺, K⁺, Cl⁻, iCa, iMg, BUN (Urea), Glucose, Lactate, Creatinine, pH, PCO₂, PO₂, SO₂%, Hct, Hb, O₂Hb, COHb, MetHb, Hb, and tHb in animal whole blood using the Stat Profile Prime Plus VET Analyzer.

Methodology
Refer to Stat Profile Prime Plus VET Analyzer Instructions For Use Manual for Methodologies and Principles.

Composition
Calibrator and solution volumes are listed in the table. Contains no constituents of human origin, however, good laboratory practice should be followed during handling of these materials. (REF: NCCLS DOCUMENT M29-T2).

Warnings and Cautions
Refer to the Stat Profile Prime Plus VET Analyzer Instructions for Use Manual for complete directions. Follow standard practices required for handling laboratory reagents. Discard Cartridge in accordance with local guidelines. Waste Bag Contains Preservative (eye, skin, and respiratory irritant).

Storage
Store at 15 - 30°C. Expiration date is printed on the Calibrator Cartridge.

Directions For Use
Activation of Cartridge
Cal A and Cal C must be charged with creatinine syringe prior to installation of the Calibrator Cartridge. The two syringes are labeled and color coded to correspond to the fittings on the carton for Cal A and Cal C.
1. Hold the syringe with tip side down and remove protective cap.
2. Attach one of the enclosed needle assemblies to the syringe. Remove the protective cover from the needle.
3. Match the color and label of the syringe to the appropriate filament and insert needle.
4. Slowly depress syringe plunger until the contents are dispensed.
5. DO NOT PULL BACK ON THE PLUNGER TO FLUSH CONTENTS OF SYRINGE.
6. Remove needle/syringe assembly from filament and discard in an appropriate sharps container.
7. Repeat Steps 1-5 for the next Cal.
8. Mix Cartridge well by gently shaking for 1 minute.

Refer to the Stat Profile Prime Plus VET Analyzer Instructions for Use Manual for complete directions. Calibrator Cartridge must be inverted gently several times to thoroughly mix contents. Cartridge is ready for use.

Traceability of Standards
Analyses traced to NIST Standard Reference Materials wherever possible.

DE
Beschreibung
Die Kassette enthält die folgenden wässrigen Lösungen in individuellen Beuteln: Fünf Kalibriermittel (Kalibrator A, B, C, D und F), Referenzlösung sowie einen Abfallbeutel. Jeder Beutel weist einen Anschluss mit Septum auf. Die freiliegenden Beutelschlüsse sind in einer Linie an der Rückseite des Kassettengehäuses ausgerichtet. Die Septa werden beim Einsetzen der Kassette in das Analysengerät durchstoßen. Ein mitgelieferter Bechülfsatz, der aus zwei mit einer Kreatininslösung gefüllten Spritzen besteht, dient zum Aktivieren der Kassette vor der Installation.

Verwendungszweck
Zur quantitativen Bestimmung von Na⁺, K⁺, Cl⁻, iCa, iMg, BUN (Harnstoff), Glukose, Laktat, Kreatinin, pH, PCO₂, PO₂, SO₂%, Hct, Hb, O₂Hb, COHb, MetHb, Hb und tHb im Vollblut von Tieren unter Verwendung des Stat Profile Prime Plus VET Analysegeräts.

Verfahrensweise
Die Verfahrensweise und -prinzipien sind dem Anleitungsanhandbuch für das Stat Profile Prime Plus VET Analysegerät zu entnehmen.

Zusammensetzung
Die Mengen von Kalibriermittel und Lösung sind in der Tabelle aufgeführt. Frei von Bestandteilen menschlichen Ursprungs, jedoch sind bei der Handhabung dieser Stoffe gute Laborpraktiken zu befolgen. (REF: NCCLS DOKUMENT M29-T2).

Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen
Vollständige Gebrauchsanweisungen sind dem Anleitungsanhandbuch für das Stat Profile Prime Plus VET Analysegerät zu entnehmen. Die übliche Vorgehensweise für die Handhabung von Laborreagenzien ist zu befolgen. Die Kalibrierkassette ist im Einklang mit örtlichen Richtlinien zu entsorgen.
Der Abfallbeutel enthält ein Konservierungsmittel (Reizstoff für Augen, Haut und Atemwege).

Lagerung
Bei 15-30 °C lagern. Das Verfallsdatum ist auf der Kalibrierkassette aufgedruckt.

Gebrauchsanweisung
Aktivieren der Kassette
Vor Installation der Kalibrierkassette sind Cal A und Cal C mittels Kreatininspritze zu befüllen. Die beiden Spritzen sind den Anschlüssen am Behälter für Cal A und Cal C entsprechend beschriftet und farblich gekennzeichnet.
1. Die Spritze mit der Spitze nach unten halten und die Schutzkappe entfernen.
2. Eine der beiliegenden Nadelvorrichtungen an der Spritze anbringen. Schutzkappe von der Nadel abnehmen.
3. Die Spritze am Anschluss mit gleicher farblicher Kennzeichnung und Beschriftung ansetzen und die Nadel einführen.
4. Unter langsamem Drücken des Kolbens den Inhalt komplett injizieren.
5. DEN KOLBEN NICHT ZUM SPÜLEN DES SPRITZENINHALTS ZURÜCKZIEHEN.
6. Die Spritze samt Nadel aus dem Anschluss entfernen und in einem geeigneten Sharps-Behälter entsorgen.
7. Die Schritte 1-5 für das nächste Kalibriermittel wiederholen.
8. Zum guten Durchmischen die Kassette eine Minute lang vorsichtig schütteln.

Vollständige Gebrauchsanweisungen sind dem Anleitungsanhandbuch für das Stat Profile Prime Plus VET Analysegerät zu entnehmen. Die Kalibrierkassette ist zum gründlichen Mischen mehrmals vorsichtig zu wenden. Die Kassette ist gebrauchsbereit.

Rückführbarkeit der Standards
Die Analyse sind soweit möglich auf Standard-Referenzmaterial von NIST rückführbar rückführbar.

EL
Περιγραφή
Το φυσιόγιο περιλαμβάνει τα παρακάτω υδατικά διαλύματα σε μεμονωμένους σακούς: 5 Μίσα βαθμονόμησης (Μίσα Α, Β, C, D και Ε), Διαλύμα αναφοράς και εύκαμπτη σακούλα απορριμμάτων. Κάθε βαθμονόμησης (Μίσα Α, Β, C, D και Ε), Διαλύμα αναφοράς και εύκαμπτη σακούλα απορριμμάτων. Κάθε βαθμονόμησης (Μίσα Α, Β, C, D και Ε) περιλαμβάνει υποδοχή με διαφράγμα. Οι εκτεθειμένες υποδοχές της σακούλας βρίσκονται κατά την εισαγωγή του φυσιόγιου στη μονάδα ανάλυσης. Περιλαμβάνεται ένα kit φόρτισης που αποτελείται από 2 σύριγγες γεμαμένες με διάλυμα κρεατινίνης για την ενεργοποίηση του φυσιόγιου πριν από την εγκατάσταση.

Ενδεικτική χρήση
Για τον ποσοτικό προσδιορισμό του νατρίου*, καλίου*, χλωριούχων ανιόντων, ιονισμένου ασβεστίου, ιονισμένου μαγνησίου, ουρίας (BUN), γλυκόζης, γαλακτικού οξέος, κρεατινίνης, pH, PCO₂, PO₂, SO₂%, Hct, Hb, O₂Hb, COHb, MetHb, Hb, και ολικής χοληστερίνης σε πλήρεις αίμα ζώων με τη χρήση της συσκευής ανάλυσης Stat Profile Prime Plus VET.

Μεθοδολογία
Ανατρέξτε στο Εγχειρίδιο Οδηγιών Χρήσης της συσκευής ανάλυσης Stat Profile Prime Plus VET για τις μεθοδολογίες και τις αρχές.

Σύνθεση
Οι όγκοι μίσων βαθμονόμησης και διαλυμάτων καταγράφονται στον πίνακα. Δεν περιέχει στασιμικά ανθρώπινης προέλευσης, ωστόσο θα πρέπει να ακολουθείται ορθή εργαστηριακή πρακτική κατά τη χρήση τίτλων υλικών. (ΑΡ. ΑΝΑΦ. ΕΓΓΡΑΦΟΥ NCCLS M29-T2).

Προειδοποιήσεις και προφυλάξεις
Ανατρέξτε στο Εγχειρίδιο Οδηγιών Χρήσης της συσκευής ανάλυσης Stat Profile Prime Plus VET για πλήρεις οδηγίες. Ακολουθείτε την συνήθη πρακτική για τη μεταχείριση ανθρώπινων εργασιών. Απορρίψτε το φυσιόγιο σύμφωνα με τις τοπικές καταλυτικές οδηγίες. Η σακούλα απορριμμάτων περιέχει αναπνευστική (πρέπει να είναι, το δέρμα και το αναπνευστικό σύστημα).

Αποθήκευση
Αποθήκευση στο 15 - 30°C. Η ημερομηνία λήξης είναι τυπωμένη στο φυσιόγιο βαθμονόμησης.

Οδηγίες χρήσης
Ενεργοποίηση φυσιόγιου
Το Cal A και το Cal C πρέπει να φορτιστούν με σύριγγες κρεατινίνης πριν από την εγκατάσταση του φυσιόγιου βαθμονόμησης. Οι δύο σύριγγες έχουν ετικέτες και χρωματικούς κωδικούς που ταυρίζουν με τις υποδοχές του φυσιόγιου για Cal A και Cal C.
1. Κρατήστε τη σύριγγα με τη μύτη προς τα κάτω και αφαιρέστε το προστατευτικό κάλυμμα.
2. Τοποθετήστε στη σύριγγα μία από τις εσώκλητες βελόνες. Αφαιρέστε το προστατευτικό κάλυμμα από τη βελόνα.
3. Ανταποθέστε τη χρωματική και την ετικέτα της σύριγγας στην κατάλληλη υποδοχή και εισάγετε τη βελόνα.
4. Πιέστε απαλά το έμβολο της σύριγγας έως ότου χορηγηθεί όλο το περιεχόμενο.
5. ΜΗΝ ΤΡΑΒΑΤΕ ΤΟ ΕΜΒΟΛΟ ΓΙΑ ΝΑ ΑΔΕΙΑΣΕΤΕ ΤΟ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΤΗΣ ΣΥΡΙΝΓΑΣ.
6. Αφαιρέστε τη διάθεση σύμφωνα με τις οδηγίες.
7. Επαναλάβετε τα βήματα 1-5 για την επόμενη βαθμονόμηση.
8. Ανακινήστε καλά το φυσιόγιο αναστάσιμα.

Ανατρέξτε στο Εγχειρίδιο Οδηγιών Χρήσης της συσκευής ανάλυσης Stat Profile Prime Plus VET για πλήρεις οδηγίες. Το φυσιόγιο βαθμονόμησης πρέπει να αναποδογιά κατά αρκετές φορές για να αναμιχθούν καλά τα περιεχόμενα. Το φυσιόγιο είναι έτοιμο προς χρήση.

Αναγνωσιμότητα προϊόντων
Οι αναλύσεις ανατρέχουν στα υλικά αναφοράς NIST Standard όπου αυτό είναι εφικτό.



Made in USA
www.novabiomedical.com

200 Prospect Street
Waltham, MA 02454 U.S.A.

LPN 59631L 2024-10

ES

Descripción
El cartucho contiene las siguientes soluciones acuosas dentro de bolsas individuales: 5 calibradores (Calibradores A, B, C, D, E, F), solución de referencia y una bolsa flexible para desechos. Cada bolsa incluye un montaje con un septo. Los montajes de bolsa expuestos están dispuestos en línea a lo largo del lado posterior de la caja del cartucho. Los septos se perforan durante la inserción del cartucho en el analizador. Se incluye un kit de carga compuesto por dos jeringas llenas de solución de creatinina para activar el cartucho antes de la instalación.

Use indicado
Para la determinación cuantitativa de Na⁺, K⁺, Cl⁻, iCa, iMg, BUN (urea), glucosa, lactato, creatinina, pH, PCO₂, PO₂, SO₂, Hct, Hb, O₂Hb, COHb, MetHb, HbH y tHb en sangre completa animal usando el analizador Stat Profile Prime Plus VET.

Metodología
Para conocer la metodología y los principios de prueba, consulte el Manual de instrucciones de uso del analizador Stat Profile Prime Plus VET.

Composición
Los volúmenes de calibrador y solución se detallan en la tabla. No contiene ninguna sustancia de origen humano, sin embargo, debe seguirse las buenas prácticas de laboratorio al manipular estos materiales. (REF. NCCLS DOCUMENT M29-T2).

Advertencias y precauciones
Para conocer las instrucciones completas, consulte el Manual de instrucciones de uso del analizador Stat Profile Prime Plus VET. Siga las normas estándar requeridas para la manipulación de reactivos de laboratorio. Deseché el cartucho de acuerdo con las normas locales. La bolsa para desechos contiene conservante (puede irritar los ojos, la piel y el sistema respiratorio).

Almacenamiento
Conservar a 15-30°C. La fecha de vencimiento está impresa en el cartucho de calibrador.

Instrucciones de uso
Activación del cartucho
Cal A y Cal C deben cargarse con la jeringa de creatinina antes de la instalación del cartucho de calibrador. Las dos jeringas están rotuladas y codificadas por color para que coincidan con los montajes del cartón para Cal A y Cal C.

- Sostenga la jeringa con el lado de la punta hacia abajo y quite la cubierta protectora.
- Conecte uno de los conjuntos de aguja incluidos a la jeringa. Quite la cubierta protectora de la aguja.
- Haga coincidir el color y el rótulo de la jeringa con el montaje apropiado e inserte la aguja.
- Empuje lentamente el émbolo de la jeringa hasta que el contenido se haya dispensado.
NO TIRE DEL ÉMBOLO PARA PURGAR EL CONTENIDO DE LA JERINGA.
- Quite el conjunto de la aguja/jeringa del montaje y deséchelo en un recipiente para productos cortantes y punzantes apropiado.
- Repita los pasos 1-5 para el siguiente Cal.
- Mezcle bien el cartucho sacudiendo suavemente durante 1 minuto.

Para conocer las instrucciones completas, consulte el Manual de instrucciones de uso del analizador Stat Profile Prime Plus VET. El cartucho de calibrador debe darse vuelta suavemente varias veces para mezclar bien el contenido. El cartucho está listo para usar.

Cumplimiento de normas
Análisis trazables a los materiales de referencia estándar de NIST siempre que sea posible.

PT

Descrição
O cartucho contém as seguintes soluções aquosas dentro de sacos individuais: 5 calibradores (calibrador A, B, C, D, E, F), solução de referência e um saco flexível de efluentes. Cada saco inclui um dispositivo de ligação com um septo. Os dispositivos de ligação acessórios do saco estão dispostos em linha, ao longo do lado posterior da caixa do cartucho. Os septos são perfurados durante a inserção do cartucho no analisador. É incluído um kit de carga constituído por 2 seringas cheias de solução de creatinina, para a ativação do cartucho antes da instalação.

Utilização prevista
Determinação quantitativa de Na⁺, K⁺, Cl⁻, iCa, iMg, BUN (ureia), glicose, lactato, creatinina, pH, pCO₂, pO₂, SO₂, Hct, Hb, O₂Hb, COHb, MetHb, HbH e tHb em sangue total animal usando o analisador Stat Profile Prime Plus VET.

Metodologia
Consulte o Manual de instruções de utilização do Analisador Stat Profile Prime Plus VET para obter metodologias e princípios de análise.

Composição
Os volumes de calibrador e solução estão indicados na tabela. Não contém compostos de origem humana, contudo, deve ser seguida uma boa prática laboratorial durante o manuseamento destes materiais. (REF. NCCLS DOCUMENT M29-T2).

Advertências e Precauções
Consulte o Manual de instruções de utilização do Analisador Stat Profile Prime Plus VET para obter instruções completas. Siga as práticas padrão indicadas para o manuseamento de reagentes de laboratório. Elimine o cartucho segundo as diretrizes locais. O saco de efluentes contém conservante (irritante para os olhos, pele e vias respiratórias).

Armazenamento
Armazenar a 15- 30 °C. O prazo de validade está inscrito no cartucho de calibrador.

Instruções de utilização
Ativação do cartucho
Os calibradores A e C têm de ser carregados com a seringa de creatinina antes da instalação do cartucho de calibrador. As duas seringas estão etiquetadas e possuem códigos de cor que correspondem aos dispositivos de ligação da caixa para o Cal A e Cal C.

- Segure a seringa com a ponta para baixo e retire a capa de proteção.
- Fixe um dos conjuntos de agulha incluídos à seringa. Remova a cobertura de proteção da agulha.
- Faça corresponder a cor e etiqueta da seringa com o dispositivo de ligação adequado e introduza a agulha.
- Pressione lentamente o êmbolo da seringa até o conteúdo ser totalmente administrado.
NÃO PUXE O ÊMBOLO PARA LAVAR O CONTEÚDO DA SERINGA.
- Retire o conjunto da agulha/seringa do dispositivo de ligação e elimine-o num contentor adequado para objetos cortantes.
- Repita os passos 1-5 para o calibrador seguinte.
- Misture bem o cartucho, agitando cuidadosamente durante 1 minuto.

Consulte o Manual de instruções de utilização do Analisador Stat Profile Prime Plus VET para obter instruções completas. O cartucho de calibrador tem de ser cuidadosamente invertido várias vezes para misturar muito bem o conteúdo. O cartucho encontra-se pronto a usar.

Rastreabilidade dos padrões
Análisis referenciados nos Materiais de Referência da Norma NIST sempre que possível.

JA

説明
カートリッジには、個々のバッグ以下の水溶液が入っています。キヤリブレーター5種類(キヤリブレーターA、B、C、D、E、F)、標準液、シリンジ用カートリッジ、廃液バッグ(1)には無害化剤が添加されています。露出したパッケージメントが、カートリッジボックス前面に沿って1列に並んでいます。分析装置のカートリッジ装着時に瓶が空になります。シリンジ用カートリッジを挿入した2個のシリンジからなるチャージキットが入っており、装置のカートリッジ起動のために使用します。

使用目的
Stat Profile Prime Plus VET 分析装置を用いた動物体液中中のNa⁺、K⁺、Cl⁻、iCa、iMg、BUN (尿素)、グルコース、乳酸、クレアチニン、pH、PCO₂、PO₂、SO₂、Hct、Hb、O₂Hb、COHb、MetHb、HbH、tHbの定量的測定です。

測定方法
検査方法および原理については、Stat Profile Prime Plus VET 分析装置の取扱説明書を参照してください。

組成
キヤリブレーターと溶液の容量は表に記載されています。ヒト由来成分は使用しておりませんが、これらの材料を扱うときは、医薬品安全試験施設基準に従ってください。(参照文献NCCLS DOCUMENT M29-T2)。

警告および使用上の注意
詳細な指示については、Stat Profile Prime Plus VET 分析装置の取扱説明書を参照してください。検査試薬の取扱いに要求される標準の手順に従ってください。地域のガイドラインに従ってカートリッジを廃棄してください。
廃液バッグには保存剤が含まれています(目、皮膚、呼吸器への刺激性があります)。

保存
15~30°Cで保管してください。使用期限はキヤリブレーターカートリッジに印刷されています。

使用方法
カートリッジの起動
Cal A と Cal C は、キヤリブレーターカートリッジの設置前にクレアチニンシリンジでチャージする必要があります。2個のシリンジは、Cal A と Cal C のカートリッジのフィットメントに対応するパレットとカートリッジで受け付けられます。

- 無菌状態で下に示すようにシリンジをつかみ、保護キャップを取り外します。
- シリンジの先端をシリンジ用カートリッジの1個をシリンジに取り付けます。ニードルから保護キャップを取り外します。
- シリンジの色とラベルを適切なフィットメントに合わせてニードルを挿入します。
- 内容物が分注されるまで、シリンジ用カートリッジをゆっくり押し下げます。シリンジの内容物をフラスコに注ぎ、各袋を安全に廃棄するための指示に従ってください。
- ニードル/シリンジ用カートリッジをフィットメントから取り外し、適切な廃棄物容器に廃棄します。
- ステップ1-5を次のCalで繰り返します。
- カートリッジは、1分間ゆくと混ぜ、よく混合してください。

詳細な指示については、Stat Profile Prime Plus VET 分析装置の取扱説明書を参照してください。キヤリブレーターカートリッジは、ゆくと混ぜと数回反転し、内容物を完全に混合することが必要です。これでもカートリッジ使用準備が整います。

標準物質トレーサビリティ
分析物は、可能な限り NIST 標準物質にトレーサされています。

FR

Description
La cartouche contient les solutions aqueuses suivantes dans des sacs individuels : 5 calibrateurs (calibrateur A, B, C, D, E, F), solution de référence et un sac à déchets souple. Chaque sac comprend un dispositif de liaison avec une cloison. Les accessoires de sac exposés sont disposés en ligne le long de l'arrière accessoire avec une cloison. Les accessoires de sac exposés sont disposés en ligne le long de l'arrière accessoire avec une cloison. Les accessoires de sac exposés sont disposés en ligne le long de l'arrière accessoire avec une cloison. Les cloisons sont percées lors de l'insertion de la cartouche dans l'analyseur. Le sac à charge composé de 2 seringues remplies de solution de créatinine est inclus pour l'activation de la cartouche avant l'installation.

Utilisation prévue
Pour la détermination quantitative de Na⁺, K⁺, Cl⁻, iCa, iMg, BUN (urée), glucose, lactate, créatinine, pH, PCO₂, PO₂, SO₂, Hct, Hb, O₂Hb, COHb, MetHb, HbH et tHb dans le sang total animal à l'aide de l'analyseur Stat Profile Prime Plus VET.

Méthodologie
Voir le manuel d'utilisation de l'analyseur Stat Profile Prime Plus VET pour les méthodologies et les principes.

Composition
Les volumes de calibrateurs et de solutions sont indiqués dans le tableau. Ne contient aucun constituant d'origine humaine ; cependant, de bonnes pratiques de laboratoire doivent être appliquées pour la manipulation de ces matériaux. (REF. NCCLS DOCUMENT M29-T2).

Avvertissements et mises en garde :
Voir le manuel d'utilisation de l'analyseur Stat Profile Prime Plus VET pour obtenir des instructions complètes. Suivez les pratiques standard requises pour la manipulation des réactifs de laboratoire. Jetez la cartouche conformément aux directives locales. Le sac à déchets contient un agent conservateur (irritant pour les yeux, la peau et les voies respiratoires). Le sac à déchets contient un agent conservateur (irritant pour les yeux, la peau et les voies respiratoires).

Stockage
Stockez entre15 et 30 °C. La date de péremption est imprimée sur la cartouche de calibrateurs.

Mode d'emploi
Activation de la cartouche
Le Cal A et le Cal C doivent être chargés avec des seringues de créatinine avant l'installation de la cartouche de calibrations. Les 2 seringues sont étiquetées et codées par couleur pour correspondre aux accessoires sur la boîte pour Cal A et Cal C.

- Tenez la seringue avec la pointe vers le bas et enlever le capuchon de protection.
- Fixer l'un des ensembles d'aiguille inclus à la seringue. Retirer le couvercle de protection de l'aiguille.
- Faire correspondre la couleur et l'étiquette de la seringue avec l'accessoire approprié et insérer l'aiguille.
- Enfoncer lentement le piston de la seringue jusqu'à ce que le contenu soit déchargé. **NE PAS TIRER LE PISTON EN ARRIERE POUR RINCER LE CONTENU DE LA SERINGUE.**
- Retirez l'ensemble aiguille/seringue de l'accessoire et le jeter dans un récipient approprié.
- Répéter les étapes 1 à 5 pour le calibrateur suivant.
- Mélanger la cartouche en la secouant délicatement pendant 1 minute.

Voir le manuel d'utilisation de l'analyseur Stat Profile Prime Plus VET pour obtenir des instructions complètes. La cartouche de calibrations doit être retournée doucement plusieurs fois pour bien mélanger le contenu. La cartouche est prête à être utilisée.

Tracabilité des étalons
Les substances à analyser sont tracées selon les matériaux de référence étalons de NIST dans la mesure du possible.

HU

Ismeretek
A palackban következők vannak előtöltve külön tasakokban: 5 kalibrátor (A, B, C, D, E és F kalibrátor), referenciakalibráló és egy rugalmas hulladékzsák. Minden tasakban van egy vákuumzárt elzáró szerkezet. A szabadon levő szerkezetek a patron dobánként hálódással egy vonalban vannak elrendezve. A vákuumzárt elzárószerkezet akkor kerül sor, amikor a patron behelyezik az analizátorba. A patron becsatlakozás előtt aktiválásához 2 db kreatinin-oldattal töltött fecskendővel kell előkészíteni a készüléket.

Rendeltéleszerű használat
Na⁺, K⁺, Cl⁻, iCa, iMg, karambid, glükóz, laktát, kreatinin, pH, PCO₂, PO₂, SO₂, Hct, Hb, O₂Hb, COHb, MetHb, HbH és tHb mennyiség meghatározására illatelt teljes vérben a Stat Profile Prime Plus VET analízator használatával.

Műszertan
A módszer az A és alapekveteket lásd a Stat Profile Prime Plus VET analízator felhasználói kézikönyvében.

Összetétel
A kalibrátorok és az anyagok mennyiségét a táblázat tartalmazza. Nem tartalmaz emberi eredetű összetevőket, de az oldatok keverése során követni kell a helyes laboratóriumi gyakorlatokat. (REF. NCCLS DOCUMENT M29-T2).

Figyelmeztetések és óvintézkedések
A teljes használati utasítást lásd a Stat Profile Prime Plus VET analízator felhasználói kézikönyvében. Kövesse a laboratóriumi reagensok kezelésére vonatkozó standard eljárásokat. A fel nem használt patronra a helyi irányelveknek megfelelően helyezze hulladékká. A hulladékkészlet tartósszáma tartalmaz (mítiaja a szemet, a bőrt és a légzőszerveket).

Tárolás
15–30 °C hőmérsékleten tárolandó. A lejáratási dátum rá van nyomtatva a kalibrátor patronra.

Használati utasítás
A patron aktiválása
A kalibrátor patron beállításához előtölt a és c kalibrátor fel kell tüntetni a kreatinin fecskendővel. A két fecskendő közötti elzáró szerkezetet a megfelelő A és C kalibrátor dobán levő szerkezetekkel.

- Tartsa a fecskendőt caudálással lefelé, és vegye le a védősapkát.
- Csatlakoztassa a mellékelt tűszereket a fecskendőkhöz. Vegye le a tűről a védőburkolatot.
- Csatlakoztassa a fecskendő színtartó és címjelölt tűszereket, és szűzje be a tűt.
- Lessen nyomja be a fecskendő dugattyút a tartalmá felszívásához.
- HELYEZZA VÍZSZÁZ DUGATTYÚT A FESKENDŐK TARTALMÁKÁRÁTŐBLÍTÉSÉHEZ.
- Távolítsa el a fecskendőket szerelvényről a szerelvényről, majd helyezze a megfelelő, eles és hegyes hulladékot gyűjtőeszté szánt tartályba.
- A következő kalibrátormű ismétlje meg az 1–5. lépést.
- A patron 1 perccig óvatosan rázza alaposan keverése össze a tartalmát.

A teljes használati utasítást lásd a Stat Profile Prime Plus VET analízator felhasználói kézikönyvében. A kalibrátor patronot többször óvatosan meg kell fordítani a tartalma alapos összekeveréséhez. A patron használatra kész.

Standardok nyomon követhetősége
Az analízator nyomon követhető a NIST Standard referenciainyagrai szerint történik, ahol ez lehetséges.

KO

説明
カートリッジには、各々のバッグ以下の水溶液が入っています。キヤリブレーター5種類(キヤリブレーターA、B、C、D、E、F)、標準液、シリンジ用カートリッジ、廃液バッグ(1)には無害化剤が添加されています。露出したパッケージメントが、カートリッジボックス前面に沿って1列に並んでいます。分析装置のカートリッジ装着時に瓶が空になります。シリンジ用カートリッジを挿入した2個のシリンジからなるチャージキットが入っており、装置のカートリッジ起動のために使用します。

使用目的
Stat Profile Prime Plus VET 分析装置を用いた動物体液中中のNa⁺、K⁺、Cl⁻、iCa、iMg、BUN (尿素)、グルコース、乳酸、クレアチニン、pH、PCO₂、PO₂、SO₂、Hct、Hb、O₂Hb、COHb、MetHb、HbH、tHbの定量的測定です。

測定方法
検査方法および原理については、Stat Profile Prime Plus VET 分析装置の取扱説明書を参照してください。

組成
キヤリブレーターと溶液の容量は表に記載されています。ヒト由来成分は使用しておりませんが、これらの材料を扱うときは、医薬品安全試験施設基準に従ってください。(参照文献NCCLS DOCUMENT M29-T2)。

警告および使用上の注意
詳細な指示については、Stat Profile Prime Plus VET 分析装置の取扱説明書を参照してください。検査試薬の取扱いに要求される標準の手順に従ってください。地域のガイドラインに従ってカートリッジを廃棄してください。
廃液バッグには保存剤が含まれています(目、皮膚、呼吸器への刺激性があります)。

保存
15~30°Cで保管してください。有効期限はキヤリブレーターカートリッジに印刷されています。

使用方法
カートリッジの起動
Cal A と Cal C は、キヤリブレーターカートリッジの設置前にクレアチニンシリンジでチャージする必要があります。2個のシリンジは、Cal A と Cal C のカートリッジのフィットメントに対応するパレットとカートリッジで受け付けられます。

- 無菌状態で下に示すようにシリンジをつかみ、保護キャップを取り外します。
- シリンジの先端をシリンジ用カートリッジの1個をシリンジに取り付けます。ニードルから保護キャップを取り外します。
- シリンジの色とラベルを適切なフィットメントに合わせてニードルを挿入します。
- 内容物が分注されるまで、シリンジ用カートリッジをゆっくり押し下げます。シリンジの内容物をフラスコに注ぎ、各袋を安全に廃棄するための指示に従ってください。
- ニードル/シリンジ用カートリッジをフィットメントから取り外し、適切な廃棄物容器に廃棄します。
- ステップ1-5を次のCalで繰り返します。
- カートリッジは、1分間ゆくと混ぜ、よく混合してください。

詳細な指示については、Stat Profile Prime Plus VET 分析装置の取扱説明書を参照してください。キヤリブレーターカートリッジは、ゆくと混ぜと数回反転し、内容物を完全に混合することが必要です。これでもカートリッジ使用準備が整います。

標準物質トレーサビリティ
分析物は、可能な限り NIST 標準物質にトレーサされています。

IT

Descrizione
La cartouche contiene le seguenti soluzioni acquose in sacche separate: 5 calibratori (Calibratore A, B, C, D, E, F), soluzione di riferimento e una sacca flessibile per la raccolta dei rifiuti. Ogni sacco include un raccordo con un setto. I raccordi esposti si trovano allineati lungo la parte posteriore della cassetta dei reagenti. I setti vengono forati durante l'inserimento della cartouche nell'analizzatore. Per l'attivazione della cartouche avant l'installazione, viene fornito un kit di carica comprendente 2 siringhe riempite di soluzione di creatinina.

Use previsto
Per la determinazione quantitativa di Na⁺, K⁺, Cl⁻, iCa, iMg, BUN (urea), glucosio, lattato, creatinina, pH, PCO₂, PO₂, SO₂, Hct, Hb, O₂Hb, COHb, MetHb, HbH e tHb nel sangue intero animale mediante l'analizzatore Stat Profile Prime Plus VET.

Metodologia
Per la metodologia e i principi di analisi, vedere il Manuale contenente le istruzioni per l'uso dell'analizzatore Stat Profile Prime Plus VET.

Composizione
I volumi dei calibratori e delle soluzioni sono riportati nella tabella. Non contiene costituenti di origine umana; alternativamente, è buona pratica di laboratorio nel maneggiare questi materiali. (FARF. IIF. AL DOCUMENTO NCCLS DOCUMENT M29-T2).

Avvertenze e precauzioni
Per indicazioni dettagliate, vedere il Manuale contenente le istruzioni per l'uso dell'analizzatore Stat Profile Prime Plus VET. Adottare le normali precauzioni necessarie per la manipolazione dei reagenti di laboratorio. Smaltire la cartouche calibratore nei rispettivi contenitori nome vigenti. La sacca per la raccolta dei rifiuti contiene un prodotto conservante, irritante per occhi, pelle e apparato respiratorio.

Immazzaggiamento
Conservare a 15 - 30 °C. La data di scadenza è stampata sulla cartouche calibratore.

Istruzioni per l'uso
Attivazione della cartouche
Prima di installare la cartouche calibratore, caricare il Cal A e il Cal C con la siringa contenente la soluzione di creatinina. Le due siringhe sono contrassegnate da un'etichetta etichetta e codificate a colori in modo da corrispondere ai raccordi sul cartone del Cal A e del Cal C.

- Tenere la siringa con la punta rivolta verso il basso e rimuovere il coperchio.
- Collegare alla siringa uno dei gruppi ago in dotazione. Togliere il coperchio.
- Fare corrispondere il colore e l'etichetta della siringa al raccordo corrispondente e inserire l'ago.
- Spingere lentamente lo stantuffo della siringa fino ad erogare l'intero contenuto.
NON RETIRARE LO STANTUFFO PER SBUOTARE LA SIRINGA DEL SUO CONTENUTO.
- Rimuovere il gruppo ago/siringa dal raccordo e gettarlo in un apposito contenitore per oggetti acuti.
- Ripetere i punti 1-5 per l'altro calibratore.
- Miscelare bene la cartouche agitando delicatamente per 1 minuto.

Per indicazioni dettagliate, vedere il Manuale contenente le istruzioni per l'uso dell'analizzatore Stat Profile Prime Plus VET. Con delicatezza, capovolgere più volte la cartouche calibratore in modo da miscelare bene il contenuto. La cartouche è pronta per l'uso.

Tracciabilità in base agli standard
Ogniquale sia possibile, gli analisi sono conformi ai materiali di riferimento degli standard NIST.

HE

Descrizione
A palackban következők vannak előtöltve külön tasakokban: 5 kalibrátor (A, B, C, D, E és F kalibrátor), referenciakalibráló és egy rugalmas hulladékzsák. Minden tasakban van egy vákuumzárt elzáró szerkezet. A szabadon levő szerkezetek a patron dobánként hálódással egy vonalban vannak elrendezve. A vákuumzárt elzárószerkezet akkor kerül sor, amikor a patron behelyezik az analizátorba. A patron becsatlakozás előtt aktiválásához 2 db kreatinin-oldattal töltött fecskendővel kell előkészíteni a készüléket.

Rendeltéleszerű használat
Na⁺, K⁺, Cl⁻, iCa, iMg, karambid, glükóz, laktát, kreatinin, pH, PCO₂, PO₂, SO₂, Hct, Hb, O₂Hb, COHb, MetHb, HbH és tHb mennyiség meghatározására illatelt teljes vérben a Stat Profile Prime Plus VET analízator használatával.

Műszertan
A módszer az A és alapekveteket lásd a Stat Profile Prime Plus VET analízator felhasználói kézikönyvében.

Összetétel
A kalibrátorok és az anyagok mennyiségét a táblázat tartalmazza. Nem tartalmaz emberi eredetű összetevőket, de az oldatok keverése során követni kell a helyes laboratóriumi gyakorlatokat. (REF. NCCLS DOCUMENT M29-T2).

Figyelmeztetések és óvintézkedések
A teljes használati utasítást lásd a Stat Profile Prime Plus VET analízator felhasználói kézikönyvében. Kövesse a laboratóriumi reagensok kezelésére vonatkozó standard eljárásokat. A fel nem használt patronra a helyi irányelveknek megfelelően helyezze hulladékká. A hulladékkészlet tartósszáma tartalmaz (mítiaja a szemet, a bőrt és a légzőszerveket).

Tárolás
15–30 °C hőmérsékleten tárolandó. A lejáratási dátum rá van nyomtatva a kalibrátor patronra.

Használati utasítás
A patron aktiválása
A kalibrátor patron beállításához előtölt a és c kalibrátor fel kell tüntetni a kreatinin fecskendővel. A két fecskendő közötti elzáró szerkezetet a megfelelő A és C kalibrátor dobán levő szerkezetekkel.

- Tartsa a fecskendőt caudálással lefelé, és vegye le a védősapkát.
- Csatlakoztassa a mellékelt tűszereket a fecskendőkhöz. Vegye le a tűről a védőburkolatot.
- Csatlakoztassa a fecskendő színtartó és címjelölt tűszereket, és szűzje be a tűt.
- Lessen nyomja be a fecskendő dugattyút a tartalmá felszívásához.
- HELYEZZA VÍZSZÁZ DUGATTYÚT A FESKENDŐK TARTALMÁKÁRÁTŐBLÍTÉSÉHEZ.
- Távolítsa el a fecskendőket szerelvényről a szerelvényről, majd helyezze a megfelelő, eles és hegyes hulladékot gyűjtőeszté szánt tartályba.
- A következő kalibrátormű ismétlje meg az 1–5. lépést.
- A patron 1 perccig óvatosan rázza alaposan keverése össze a tartalmát.

A teljes használati utasítást lásd a Stat Profile Prime Plus VET analízator felhasználói kézikönyvében. A kalibrátor patronot többször óvatosan meg kell fordítani a tartalma alapos összekeveréséhez. A patron használatra kész.

Standardok nyomon követhetősége
Az analízator nyomon követhető a NIST Standard referenciainyagrai szerint történik, ahol ez lehetséges.

ZH

产品简介
试剂盒各袋内含有以下水溶液：5个校准液（校准液A、B、C、D和E）、参比液和一只柔性废物袋。每个袋子都有一个带隔板的配件。隔板暴露在试剂盒后部的盖板上。隔板被刺穿时，试剂盒插入分析仪时，隔板破裂。试剂盒内包含有用于校准的创肌素溶液。用于在安装前活化试剂盒。

预期用途
通过 Stat Profile Prime Plus VET 分析仪定量分析动物全血中的 Na⁺、K⁺、Cl⁻、iCa、iMg、BUN (尿素)、葡萄糖、乳酸、肌酐、pH、PCO₂、PO₂、SO₂、Hct、Hb、O₂Hb、COHb、MetHb、HbH 和 tHb。

方法
方法和原理请参见 Stat Profile Prime Plus VET 分析仪使用手册说明。

成分
表中列出了校准液和溶液体积。不含人成分，但在处理这些材料时应遵循实验室操作规范。(参考：NCCLS DOCUMENT M29-T2)。

警告和注意事项
完整阅读使用手册。Stat Profile Prime Plus VET 分析仪使用手册说明。遵循实验室试剂的标准操作规范。废物袋含有防腐剂（对眼睛、皮肤和呼吸道有刺激性）。

储存
保存于 15 - 30°C。有效期印于校准试剂盒。

使用指南
激活试剂盒
在安装校准试剂盒前，必须使用注射器注射器插入校准液 A 和校准液 C。两个注射器有标签和颜色编码，以对应于校准液 A 和校准液 C 在试剂盒上的配件。

- 将第一个注射器针头组件安装到注射器上。从上下取下保护盖。
- 将注射器的颜色和标签与试剂盒的配件相对应。插入针头。
- 缓慢推动注射器活塞，直到内容物完全注入注射器为止。
- 从试剂盒中取下针头/注射器组件，并将残留在针头上的内容物丢弃到废物容器中。
- 对下一个校准液，重复步骤 1-5。
- 轻轻摇晃 1 分钟，混合试剂盒。

完整阅读使用手册。Stat Profile Prime Plus VET 分析仪使用手册说明。务必轻轻摇晃试剂盒数次以彻底混合内容物。试剂盒含有防腐剂。

标准的可追溯性
可能情况下，分析物可溯源至 NIST 标准参比物。